

AIA Macau Private Pension Fund
Notification of Changes on Members' Particulars
澳門友邦保險私人退休金計劃
更改現有成員資料通知

Employer Name 僱主名稱 : _____
 Plan No. 計劃編號 : _____
 Contact Person 聯絡人 : _____ Contact No. 聯絡電話 : _____

Please note 請注意:

Please fill in Columns (2) & (3) and Column(s) of data you want to update with the new information. 請填妥第(2)欄和第(3)欄及閣下欲更改之資料欄。

(1) For Internal Use 內部專用	(2) Member Name (Same as ID Card/Passport) 成員姓名 (與身份證/護照相同)		(3) ID Card/ Passport No. 身份證/護照號碼	(4) Department 所屬部門	(5) Monthly Salary 月薪 (MOP 澳門幣)	(6) Grade/ Benefit Plan 級別/ 權益計劃	(7) Effective Date of Change(s) 更改生效日期			(8) Remarks 備註
	Surname 姓	Given Name 名					Y 年	M 月	D 日	

I/We confirm that I/we have read and understood the declaration and Personal Data Collection and Use clauses stated overleaf. 本人/吾等確認已參閱及瞭解背頁所述之聲明及個人資料及使用條款。



AIA International Limited
 (Incorporated in Bermuda
 with limited liability)

1903, AIA Tower, 251A-301,
 Avenida Comercial de Macau
 Macau
 T: 0800 183 (Employer)
 0800 272 (Member)
 F: (853) 2872 2782
 RETIREMENT.AIA.COM.HK

 Authorized Signature & Company Chop 授權人簽署及公司印鑑

 Date 日期 (dd/mm/yyyy 日/月/年)

友邦保險(國際)有限公司
 (於百慕達註冊成立之有限公司)
 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場1903室

Declaration 聲明

I/We declare and confirm that I am/we are duly authorized by my/our employees to release the information of my/our employees provided by me/us in this form to the Management Company and/or its affiliates for updating member record accordingly. I/We confirm that all such information provided herein is verified by me/us as correct and complete, including the Identity Card/Passport number(s). I/We understand that in the absence of my/our authorized signature, this form would be regarded as incomplete.

本人/吾等聲明及確認本人/吾等獲本公司僱員授權以本表格向管理公司及/或其關聯公司發放本公司僱員之資料以更改本公司僱員之記錄。本人/吾等確認在此提供的所有該等資料，包括身份證 / 護照號碼，經本人/吾等核實均為正確及完整。本人/吾等清楚明白在欠缺本人/吾等授權人簽署的情況下，此表格將被視為不完整。

I/We hereby authorize and acknowledge that the Management Company has the right to accept, process, execute and rely upon instructions issued in my/our names with my/our signatures which have been sent to the Management Company by facsimile or other means, and whether on behalf of myself/ ourselves or my/ our employees. I/We understand and agree that I/we shall not be required to provide further documentation or original copies to confirm or furnish as evidence of the said instructions sent to the Management Company. I/We agree to be bound by any such instructions sent to the Management Company under my/our names and my/our signatures. To the extent the instructions are in connection with my/ our employees, I/ we confirm that I/ we have been duly authorized by such employees to complete and submit such instructions and to undertake all ancillary and follow-up actions.

本人/吾等謹此授權管理公司依據以本人/吾等名義簽署發出以圖文傳真形式或其他傳遞形式，送往管理公司之代表本人/吾等或本公司僱員的指示以接納、處理及執行有關事宜。本人/吾等明白並同意本人/吾等將毋須提供進一步文件或正本作為確實或補充上述送往管理公司的指示之證明。本人/吾等同意及接受以本人/吾等名義及簽署至管理公司之任何指示約束。倘若該指示與本公司僱員有關，本人/吾等確認本人/吾等已獲本公司僱員正式授權填寫及遞交該指示，以及負責全部有關輔助及跟進的工作。

I/ we agree to indemnify and keep the Management Company and its affiliates indemnified against any and all losses, costs, expenses, actions, proceedings and liabilities suffered by the Management Company and/or its affiliates as a result of any inaccurate information provided by me/us or my/our employees or my/our agent or intermediary, and/or upon the Management Company's or its affiliates' execution of any such instructions except where there is proven (to the satisfaction of the Management Company or its relevant affiliate) willful default, gross negligence or fraud on the part of the Management Company or its relevant affiliate.

除因管理公司或其相關關聯公司被證明故意失責、嚴重疏忽或欺詐外(此證明須得管理公司或其相關關聯公司信納)，倘若本人/吾等或本公司僱員或本人/吾等之代理人或中介人所提供之資料錯誤及/或管理公司或其關聯公司因執行相關指示，而導致管理公司及/或其關聯公司需要承擔任何損失、支出、責任，或需要進行任何行動或訴訟，本人/吾等同意作出有關賠償予管理公司及其關聯公司。

PERSONAL DATA COLLECTION AND USE 個人資料收集及使用

I/We confirm that I/we have read and understood the AIA Macau Branch Personal Information Collection Statement (“AIA PIC”). I/We declare and agree, and my/our employees agree, that any personal data and other information relating to me/us or my/our employees contained in this form or collected, obtained, compiled or held by the Management Company by any means from time to time may be collected and utilized in accordance with the AIA PIC. I/We acknowledge and consent, and I/we confirm that I/we have been duly authorized to make such consent on behalf of my/our employees, to the transfer of personal data and other information relating to me/us or my/our employees in or outside of Macau for the purposes and to the types of transferee as set out in the AIA PIC. The updated version of AIA PIC is available for download from aia.com.hk, and is made available upon request.

本人/吾等確認本人/吾等已閱讀及明白 AIA 澳門分行個人資料收集聲明（「AIA 個人資料收集聲明」）。本人/吾等聲明及同意，以及本公司僱員同意在本表格所載或管理公司不時以任何方法收集所得、編製或持有關於本人/吾等或本公司僱員的任何個人資料及其他資料，可根據 AIA 個人資料收集聲明收集及使用。本人/吾等知悉及同意，以及本人/吾等確認本人/吾等已獲正式授權代表本公司僱員表示同意就 AIA 個人資料收集聲明所述目的在澳門境內轉移關於本人/吾等或本公司僱員的個人資料及其他資料或轉移有關資料至澳門境外，及轉移予 AIA 個人資料收集聲明所載的資料承讓人。AIA 個人資料收集聲明的最新版本可於 aia.com.hk 下載或向管理公司索取。

I/We understand that the Management Company may be unable to process this form if I/we fail to provide any information or consent requested in this form.

本人/吾等明白若本人/吾等未能按此表格要求提供有關資料或同意給予管理公司，管理公司可能無法處理此表格。